

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor-
nyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmeték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

Döntés előtt.

— okt. 15.

(Sz. I.) Hírek szerint újból dön-
tés előtt állunk. Vagy Tisza Ist-
ván, vagy Lukács László, vagy
egy ma még ismeretlen harma-
dik, de rövid napok multán új-
ból lesz Magyarországnak felelős
miniszterelnöke, aki újból kísér-
letet tesz majd a kibontakozásra.

Adja Isten, hogy a megoldás
végre egészséges alapon indul-
jon meg és mentől előbb oda
vezessen, amit ma már minden
ember kíván: a békéhez.

A békéhez! De hát melyek
azok az eszközök, amik a békét
kilátásba helyezhetik? Mi legyen
az a csoda balzsam, amelytől be-
gyógyulnak az újra felszakadt
sebek, amelyekből jobbról és bal-
ról is, helyesebben *fent* is, *lent* is
elűlnek a haragos hullámok.

A magyar szolgálati és vezény-
nyelv — mondja egyhanguan az
ellenzéki sajtó.

Már tudniillik a függetlenség-
giek sajtója, mert hisz a Széll
Kálmán bukása óta ugyszólván
az egész sajtó ellenzéki volt.

Am vannak ellenzéki lapok,
amelyek a magyar vezényszó
nélkül is helyreállíthatónak hi-
szik a békét. Így a Khuen leg-
elkeseredettebb támadója, a mind
végig engesztelhetetlen Budapesti
Napló ma már sokkal szelidebb
hurokat penget és nyomán halad
a többi ad hoc ellenzéki ujság is.

Újra bezonyosodik a tétel,
amit a multkor — éppen Lukács
Lászlóról elmélkedvén — felál-
litottunk. Az tudniillik, hogy a
politikai küzdelmekből a szemé-

lyes motivumokat sohasem lehet
teljesen kikapcsolni és így a bé-
kének is más az ára, aszerint,
hogy Tisza, vagy Lukács jelenik
meg, mint valószínűen designált
kormányelnök a politikai látha-
táron.

A korona legújabb választá-
sában — a Lukács László ismét-
elt meghívásában — a sze-
mélyes motivumot általában szí-
vesen magyarazzák biztató jelül.

A Lukács László neve békés
szándékot jelent *felülről*, a refle-
xióknak is a béke jegyében kell
tehát vibrálnia ide lent is.

Igy fogják fel azt magában a
függetlenségi pártban is, ahol
Barta Ödön fejtegette igen érde-
kesen a helyzetet.

„Lukács missziója — mondta
— békítő kísérlet, meghatározott
programmal. Amint 1897-ben el-
ismerték a nemzet jogát az ön-
álló vámterülethez, épp ugy kell
most azt a kérdést tisztázni, hogy
van-e a nemzetnek joga a had-
sereg nyelvének megállapításá-
hoz. Ez a kérdés kerekedik ki
az elmúlt hónapok eseményeiből.
Más kérdés azonban, hogy med-
dig halad a nemzet e követelés-
ben s hogy rögtön kívánja-e jo-
gainak érvényesítését. Ez az
utóbbi kívánság *konfliktusra* vezet,
amely más körülmények közt ta-
lán elkerülhető lett volna, ma
azonban, a mai fejlemények után
már elkerülhetetlen. Ugy vélem
tehát, hogy ennek az elvi kér-
désnek tisztázásával kell a kibo-

nyolításnak megkezdődnie. Ha
azután ez a kérdés applánálva
van, akkor megszűnt köztünk a
hatalmi kérdés, melyet Ausztria
hegyezett ki, midőn *Schönbornék*
és *Lichtensteinék* oda dobták a
jelszót, hogy a hadsereg nyelv-
nek megállapítása a császár joga.

Azok pedig, akik a nemzet
jogos követelményeiért a füg-
getlenségi párt keretén kívül
küzdöttek, ma körülbelül Vész-
ivel tartanak, aki Lukács László-
val szemben a béke árát a kö-
vetkezőkben szabja meg:

„A béke sorsa egyébiránt at-
tól függ, mekkora mértékűek
azok a nemzeti reformok, ame-
lyeket Lukács László magával
hoz programjában. Ha mindent
meghoz a magyar vezényszón
kívül s a *törvényhozásnak erre vo-
natkozó jogát elég határozottan tartja
fenn, akkor sikerülhet a kibontako-
zás.* De holmi apró-cseprő viv-
mányocskákkal, amelyek a nem-
zeti közvéleményt nem elégite-
nék ki, hanem csak lefőznék és
kijátszanák, az ellenzéknek még
legbékésebb árnyalatait sem le-
hetne a leszerelésre birni. A bé-
kének komoly ára van. Biztosi-
tani kell a magyar állami és nem-
zeti akaratra a közös hadsereg
magyar részében való érvénye-
sülését s életrevaló intézmények-
ben biztosítani kell az előfelté-
teleit annak, hogy hazafias szel-
lemben s magyar nyelvben nevelt

tisztikar vegye át belátható időn
belül a magyar csapatok veze-
tését. A hadsereg sztratégiai egy-
ségének kára nélkül gondoskodni
kell arról, hogy a magyar ezre-
dek nemzeti szellemmel szaturá-
lódjanak s bennük a katonai
fegyelem ne követeljen többé
lemondást a nemzeti dicsőség
ápolásáról s a nemzeti hagyó-
mányok iránt való kegyeletről.
Meg kell valósítani valahára a
paritást a véderőben s a kato-
nák lelkebe bele kell plántálni
azt a köteles öntudatot, hogy a
hadsereg nem képvisel semmiféle
összbirodalmi eszmét, hanem Ma-
gyarország külön államiságához
simul egész szervezetében és min-
den intézményében. A hadsereg
magyar részében a legfőbb had-
urhoz való hűséget rá kell ala-
pozni a hazaszeretetre s a nem-
zeti érzés szilárdságára; s való-
sággá kell váltani azt a meggyő-
ződést, hogy ezen a földön de-
rök katona csak az lehet, aki
egyszersmind jó magyar hazafi is.“

Holnap különben talán már
azt is megtudjuk, hogy a kilen-
ces bizottság miben szabta meg
a béke árát.

Cato az akadémikus és a követ- kezetes.

— október 15.

Tudvalevőleg Cato, az igazi, szi-
goru erkölcsbíró vala, aki még az
istenekkel is felvette a disputát és
oda dörögte nekik, hogy *victrix causa*

tűnő, komoly vonással a száj körül.
Oly ellentét s még's anya és
gyermek volt.

Karsayné beszélt, zengzetes, mély
hangján, mely ugy betudott lopóznia
a szivbe.

— Magda! A te tiszta szemeid-
ben nem látok haragot, csak szomo-
ruságot. De lásd, szeretem Oszkár, ő
engem szeret, vétket követnének el
szivünk ellen, ha nem hallgatnánk
annak szavára. És ugy-e lánykám te
is szeretni fogod őt?

A szép asszony szemei forró ké-
réssel csüngtek leánya tekintetén.

— Igen anyám! Szeretni fogom őt,
felelte lesütött szemekkel, alig hall-
hatólag a leány.

— Legyen ugy leánykám! Lásd
gyermekkor szerelmem Oszkár. Egy-
másé kellett volna lennünk, de a sors
mást akart. Emlékezhetsz családunk
tragédiájára, melynek áldozata az én
boldogságom lett. Másnak lettem a
felesége. Szerettem apádat s azt hit-
tem, boldog is vagyok, különösen,
midőn először pillantottam éjszemeidbe
kis leányom. S midőn atyád meghalt,
egyedül neked és az ő emlékezetének
akartam élni. De a sors ismét bele
avatkozott életembe. Találkoztam Osz-

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Dalok édes anyámhoz.*)

I.

Sokszor eltűnődöm
Hosszasan a felett,
Eszme hiányában
Miről irjak verset?

Daloljak tovább is
Nyiló rózsafáról?
Buzavirág szemü,
Szőke kis leányról?

Csengő rimbe szedjem
Tavaszi hasadását?
Mezők ébredését
Virágok nyilását?

Leirjam, hogy éltünk
Lemondás, győtrelem?
Rövid csalóka fény
Szívárvány az egen?

II.

Eszembe jutsz ekkor
Szerető, jó anyám!

*) Mutatvány szerzőnek kiadandó költe-
ményes kötetéből.

Léptednek nyomát is
Oh, hogyne áldanám!

Mit is irjak rólad
Te áldott, jó lélek?
Tán boldog sem lennék,
Ha nem szeretnék.

Le sem tudom irni
Mennyire szeretlek,
Napsugara vagy te
Csendes életemnek.

Jóságos szellemed
Utam kísérője,
Öröm, boldogság, lak
Szelid ébresztője.

Ha este fáradtan
Nyugalomra térek,
Neveddel alszom el
S felkereslek téged...

S drága neved szálló
Imába foglalom,
Szemem, lelkem fénye,
Én őrző angyalom!

Ifj. Tima József.

Magda.

Irta: Mok Ferencé.

Özvegy Karsayné kis szalonjában,
a tükrök előtt ült. A lámpafényben
varázsos szépségben tűnt föl ez az
asszony s a halaványsárga ruha még
igézőbbé tette őt. Pompás vállai hó-
fehéren váltak ki a csipkefodrok közül,
kékesfekete haja csodásan fényes, hul-
lámos volt. Elmerengve nézte magát
s halkán sutogta: „Oszkár.“

Erre a sóhajra egy másik felelt.
— Magda! — kiáltott a szép
özvegy mintegy álmából felriadva s
a másik pillanatban már ott ült leánya
mellett s megfogta annak kis kezét.

— Baba! hát miért ez a sóhaj?
Nem tudsz anyáddal örülni? Vagy fáj
az a tudat, hogy ma jegyzem el ma-
gam Oszkárral?

Az ifju leány nem felelt, csak
halavány arcát simította oda anya fel-
hevült, szép profiljához.

Oly ellentét volt a két lény kö-
zött. Az egyik, felt asszonyi szépsé-
gében sugárzó szemekkel, mosolygó
szájjal, előkelő estélyöltözékében, a
másik: egyszerű házi ruhában, leányo-
san sovány vállakkal, sötét arebőrrel,
mélységes fekete szemekkel és fel-

Dunky fivérek

cs. és kir. udvari fényképészek

mütermükben október hó 18-án (vasárnap) és 19-én (hétfőn) d. e. 9-től—12-ig

és délután 2—5-ig fognak felvételeket eszközölni.

dius placuit, sed vieta Catoni. Mindenki tehát, aki Cato szerepére vállalkozik, még ha csupán tiszteletbeli Cato is, nemesak igazságot, aféle modern álhumanitással átítatott lanya igazságot, hanem a régi klasszikus szigorúságot is joggal megvárhatnánk.

A mi kis Catonk azonban, akit Molnár István ny. főispánunk a legutolsó megyegyűlésen nevezett ki azzá és aki erkölcsi kirehanásait a F. H. hasábjairól szokta a zempléni közgazgatásra reá zudítani, szeszélyes egy Cato.

Februárban például, mikor a vármegye először foglalkozott az árva-pénztári sikkasztások dolgaival és mikor még azt sem tudtuk, miből lett a hiány, Kaffkár kiáltott és dnyiba akart tétetni minden megyei tisztviselőt, most pedig, mikor megállapított tények alapján a közíg. bizottság biztosítási intézkedéseket tesz, most feljajdul, lelkiismeretlenségéről, felületességről panaszkodik. — Teszi magát, hogy nem érti, micsoda alapon rendelte el a közgazgatási bizottság a vagyoni biztosítást Payzssos Andor ny. árvaszéki elnök ellen. Ejj, ej Cato Uram, hisz ön jelen volt, hallotta a jelentést és az annak kapcsán kifejlődött vitát.

Részleteket is kellett hallania az elnöki pénzes postakönyv felületes, és hanyag vezetéséről, amit a tisztii ügyész felhozott és a vizsgáló-bizottság elnöke megerősített, és még is azt állítja, hogy a közíg. bizottság nem is tudta, hogy mit és hogyan mulasztott a ny. árvaszéki elnök.

Igazán van abban valami, amit Molnár István mondott: Cato, a szeszélyes, csak arra emlékezik, amire kedve tartja és ami állításainak kedvez.

Fogadni mernék, hogy Cato uram akkor sem volna megelégedve a közgazgatási bizottsággal, ha nem rendelte volna el a Payzssos ellen a fegyelmet és a vagyoni biztosítást. No, nem igaz?

Ami pedig a „Zemplén“ szerkesztőjének tisztii ügyészi minőségében adott oldalvágást illeti, hát az is csodálatosan modern Catoskodás.

Cato maga bevallja, hogy ő is csak annyit tud, hogy 1882 és 1889 között sikkasztottak és azt állítja, hogy ha a tisztii ügyész fülecskéi is olyan gondosan ügyeltek volna a pántárvizsgálatoknál, mint az övéi a közíg. bizottság ülésén, most nem fizetne miatta a vármegye.

Hát tessék megnyugodni, az én fülecskéim elég gondosan figyeltek oda, ahova figyelniök kellett abban az időben — a tanár bácsik preleccióira a gymnasium, sőt az egyetem

katedráin is, no meg a komendókra a kaszárnya udvarán, de pénztárvizsgálatokról akkor még nem is álmodhattam vala.

De hát Cato igazságos és következetes! Az igazságérzet pedig azt parancsolja neki, hogy ha az ügyész újságíró is és gunyolódik vele, hát ő is esipje vissza, hogy miért nem vigyázott az árvakaszára már diák korában is. Persze, hisz Pichler már a bölcsőben elkezdett vigyázni Magyarországra!

HIREK.

A szezon.

— október 15.

A „Zempléni Hírlap“ gondolt merészet és nagyot s nevétséges erőlködéssel — s — ur által fenti cím alatt neki vágat a „Zemplén“-nek, hogy keresztül menjen a „Zemplén“ lelken. Mit tehet ilyenkor a szegény Zemplén? Megremeg a félelemtől, hisz a poraiból új életre kelt pönix harci kedvének ki merne gátat vetni.

A pontos értesüléseivel, nagy arányaival imponáló Zempléni Hírlap rohamának hol van az a szerencsétlen lény, aki ellen mer állani? Hisz az a merész előre elkészítheti a végrendeletét. Mély fájdalommal vesszük tehát tudomásul ezt a hadizenetet és a legnagyobb félelemmel, hisz a „Z. H.“-nek már hatalmas hangja is megfélemlítőbb, mint a siuindianok csatakiáltása. Meglátják kerem, hogy — s — ur még összeroppantja a Zemplént!

Azonban mindezek dacára megkíséreljük szavunkat felemelni (a mi tényleg comicus a „Z. H.“-val szemben, ki mindig diadalmas, mint a hódító Robur) s bátorodunk — s — urat arra kéri 1. hogy tanulja meg a magyar szórendet, (elvégre a szórendnek nem lehet oly könnyen hadat üzenni, mint nekünk!) s ne írjon ilyeneket: „s a hangulatot izzóvá azok a vakmerő remények tették.“ mert ez a szervi hibában sanylózó mondat blamája — s — urat „Z. H.“-jával együtt. 2. Ne tegye idétlenül alkotásait a „Z. H.“ — s — ura harmenekilene idegen szóval, amit 25 sorban használ, mert ez a „szellemi végelgyengülésnek határozott anatómiai tünete.“ Harmadszor pedig a következő kitételekért: „Ráhúzódot az egynéhány localis riporter chimérrára a fiemei cápa túlbuzgó árnyéka“; „A nagy-kriványi tót siralmas elégiájának végső akkordjait véltük fölesendülni abban a végzetes poezisban“; „Erősen sejtettük a foszladozó lepel

mögött a hirszolgalatok merész papirszikláit, árnyas vászonberkeit“; „Hangulatot izzóvá azok a vakmerő remények tették“; „Ott látták libegni a szenzációkat“: egy negyedik gymnazistát megbuktatnának, mert ezeket a szózáporba öntött dolgokat még — s — ur se érti. Végre pedig kérjük a „Z. H.“-ot: tegye szivére a kezét, szálljon magába, s ha a „magába szállás“ nem sikerülne, vegye elő a „Z. H.“ önmagát, s nézzen jól szét maga körül — a vezető cikktől lefele — a hirdetésekig, s ha ezt megeselekedte — s — urral együtt bizony mondom, hogy elpirul s be fogják látni, hogy erőlködésük hasonló az egérke erőlködéséhez, aki megakartta folytatni a maeskat.

Mivel pedig — s — ur szerint megtörténhet az, hogy aszenzáció — „libeg“, a fiemei cápa árnyéka — „turbuzgó“ a hangulat — „izzó“ és a poezis — „végzetes“: nem vesszük tőle zokon azt a fából kikerekített vaskarikát sem, hogy neki megy a „Zemplén“-nek. Utóvégre ő oly nagy pontnak akart feltűnni, aki a „Zemplén“-nel is vitázik s akinek szavaira a „Zemplén“ is reagál. Megirtuk tehát a választ, hogy el ne rontsnk — s — ur örömet. Legyen meg neki az ő kívánsága!

Sirokkó.

— **Elölptetés.** Folyó évi október hó 1-ével Schröder Aladár helybeli pénzügyi titkár a VIII. fizetési osztálynak 3200 koronás fokozatából a 3600 koronás fokozatba és Deák Károly helybeli pénzügyigazgatósági irodaigazgató a X. fizetési osztálynak 1800 koronás fokozatából a 2000 koronás fokozatba léptek elő.

— **Tanító választás.** Szóják József zemplén-esebészi gör. kath. tanító, aki a felvidéken a magyarosodás tekintetében szép érdemeket szerzett: Sárospatakra, az alsó határbeli tanyai iskolához választott meg tanítót.

— **Deák ünnep az iskolákban.** Lapunk múlt számában közöltük már, hogy a róm. kath. főgymnázium, a „Carolineum“ nőnevelő-intézet és az állami elemi népiskola milyen programmal fogja Deák Ferenc születésének századik évfordulóját megünnepelni. Az országos ünnepen, október 17-én a többi felekezeti iskolák is szünetet tartanak és hazafias ünnepet rendeznek. — A róm. kath. elemi iskolában a Deák Ferenc ünnepélyt a következő programmal tartják meg: Az iskola növendékei reggel 9 órakor szent misét hallgatnak a r. kath. plebánia-templomban tanítóikkal együtt. Szent mise után egy tanterebben

összegyűlnek s a „Szózatot“ eléneklik. Azután Fábry Károly igazgató eseteli Deák Ferenc életrajzát és méltatja érdemeit, buzdítván a tanulókat hazaszeregetre, a király iránti hűségre és törvénytiszteletre. Végül a „Hymnuszt“ eléneklik s aznap szünetet tartanak. — A sátoraljauhelyi izr. anyahitközség iskolája folyó hó 18-án, vasárnap a délelőtti órákban fogja a „Deák-ünnep“-et tartani. Mindegyik tanító saját osztályában megmagyarázza a nap jelentőségét, s a tanulók hazafias dalokat énekelnek.

— **Jegyző választás.** A Sztankai Béla elmozdításával üresedésbe jött b.olaszui körjegyzői állásra Szabó Gyula tolcsvai aljegyző választott meg egyhangulag.

— **Exhumálások.** E napokban három család elhunyt tagjait fogják a régi temetőből az új köztemetőbe szállítani s ott újból elhantolni. Ma délután a Bessenyei-család három tagját exhumálják. Bessenyei Gábor és fia: László tetemeit a régi róm. kath. temetőből és Szerviczky Ödön tetemeit az új köztemető sírjából emelik ki és a Bessenyei-család sírboltjába helyezik. — Folyó hó 17-én Steiner Vilma porhüvelyét szállítják át a régi róm. kath. temetőből a köztemetőbe és október hó 21-én Zombory Anna férj. Lénárd Irméné tetemeit emelik ki az ev. ref. temetőben lévő sírjából és a köztemetőben helyezik örök nyugalomra. — Az exhumálásoknál a város részéről Schmidt Lajos rendőrkapitány, dr. Szepessy Arnold városi főorvos és Fischer Ödön temető-felügyelő lesznek jelen.

— **Ex-lex falun.** B.-Sára község okulva az országban dúló törvénykülvüli állapotban, sztrájkot izent a kormánynak, s nemcsak, hogy az adófizetést megtagadta, de a törvénykezést is felfüggesztette. Ugyanis két hónappal ezelőtt a község érdemes törvénybíráját szőlőpáztornak beválasztotta, melynél fogva B.-Sárában az asszonyok nagy bosszuságára a törvénykezés szüret utánig szünetelni fog.

— **A postaértékek kezelése érdekében.** A postaértékek rendszeres kezelése érdekében a kereskedelmi miniszter rendeletet bocsátott ki, a mely szerint f. évi november 1-től a bérmentesítés nélkül, vagy elégtelen bérmentesítéssel postára adott levélpóstai küldemények után beszedendő portóösszegek a postai belkezelésben 1, 2, 5, 6, 10, 12, 20, 50 filléres és 1 koronás ujonnan kibocsátott s a rendes postabélyegektől különböző, füzöld színű portójegyekben jelzendő az illető küldemény boritékán (bur-

kárral, gyermekkori szerelmi álom hőisével. És az a láng, mely elfojtva szunnyadt lelkemben, ujult erővel lobbant lángra. Magda! ismét elzárjam magam előtt a boldogság utját? Kibírom-e? Hiszen én is csak asszony, gyöngé, szerető asszony vagyok!

Halvány arcával, piros ajkaival oly igéző szép volt az asszony, hogy leánya hosszan feledé rajta tekintetét. Majd odahajította fejét anyja hófehér karjaira s úgy kérdezte:

— Oly nagyon szereted őt?

Az asszony ajkán üdvözült mosoly játszadozott, amint halkan felelte:

— Hogy szeretem? Nélküle nem tudnék élni Magda!

— Szeressed őt anyám és légy boldog! — mondotta a leány szomorú mosolylyal.

*

Magda magára maradt. Fejét lehajtotta az asztalra s ugy sirt hosszan, hevesen. Fájdalma kitörésében nem vette észre, hogy egy magas férfi otthonias bizalmassággal bejött s meglátva a síró leányt, hozzá sietett.

— Jó estét Magda! Miért e sírás?

A leány felrezzent. Zsebkendőjével hirtelen letörölte az áruló könnyeket, miközben halkan felelte:

— Jó estét! Mama a társalgóban van!

— A mamát megfogom találni,

de addig talán cseveghetnek kis leány? — és a férfi feszitelen bizalmassággal egy kicsi szölyébe üt le, szemben a leánnyal.

Magda reánézett ingerült pillantással.

— Ön engem kis leánynak néz? — Pedig a mult héten lettem tizenhét éves!

A férfi nevetett, jóízű nevetéssel. S ez a derűs kacaj megzavarta a leányt. Idegesen játszani kezdett a virágokkal, melyek az asztalon heverték s lassan tépett szét szirmot szírom után.

Réthy Oszkár elnézte az ujjak ideges játékát, majd a leány gesztenyeszín haján akadt meg szeme.

— Epp oly szép, dús, mint Olgaé, de nem oly hullámos! — gondolta a férfi.

Oly egyszerű, oly kedves volt a gyermek zavarában.

Réthy megfogta a leány kezét s ez a kis kéz forró volt és remegett. A férfi a leány szemébe akart nézni, de az nem merete reá emelni tekintetét. Egy árny huzódott át Réthy Oszkár homlokán.

— Ne legyen csakugyan gyermek! Miért ez az érthetetlen hidegség velem szemben? Közöttünk barátságos viszonyoknak kellene lenni, hiszen ma tartom az eljegyzést az

édes anyjával!

A leány megremegett. Ugy szerette volna hangosan odakiáltani:

— Hiszen éppen azért, azért... A férfi merően nézte.

Látta ennek a leányos kebelnek heves pihegését, érezte a kicsi kezek delejességét s annak a szép, dús hajnak édes illatát, mely bódítólag hatott agyára, szivére... Nem egy kis leány állott előtte, de egy érdekes, ifju nő, fiatal, üde bájjal.

Kezei szorosabban fogták a leány kezét és hangja lágy, behizelgő volt, amint kérően szolt a leányhoz.

— Magda! nézzen reám!

És Magda reá nézett. Mély tüzi szemeit felemelte, hogy a másik pillanatban ismét lesüsse azokat.

— Miért nem tud rokonszenvezni velem? Látssa Magda én szeretem magát!

A leány megrázkódott. Elfutadó hangon lihegő:

— Szeret? Szeret engem?

A férfi megdöbent. Most tisztán látott: egy nő, egy szerető nő állt előtte, ki égő ajakkal, csodásan ragyogó szemekkel lesi választát. És Oszkár előtt elborult a világ, magához akarta vonni ezt az édes, szerelmes gyermeket, hogy egy hosszú csókot adjon piros szájára. És a leányka reánéz kérdően, epedve, szelid sze-

meiben csupa láng és hév.

— Magda!

És erre a hangra, mely a szép férfi ajkairól oly lágyan, oly hívóan hangzik, megrázkódik a leány. Eszébe jut anyja, a szép szerelmes asszony. És lelke csodás változáson ment át. Elpiruló arca halvány szint ilt, egy lépést hátrál a férfi előtt s lesütött szemekkel szolt:

— Igen Oszkár, szeretni fogom, hiszen ön lesz a mama férje!

És a férfi mintha igézet alól szabadult volna föl, mely lélegzetet vett, miközben kezével végigsimított homlokán. Arra a másík, csásós nőre gondolt, ki ma lesz a menyasszonya.

*

Selyemsuhogás hallatszott és Karsayné lépett be, mosolygó szájjal, sugárzó szemekkel, szépsége biztos tudatában.

Boldog mosolylyal nyújtja Réthy felé kezét és önfelédten merül el jegyese nézésébe.

Magda hosszan nézte ezt a szép, szerelmes párt és finom, nemes lelke, egy boldogító gondolatban, érzésben megtisztult minden keserüségtől.

— Legalább anyám legyen boldog! suttofta.

És a jegyespár magára maradt.

kolatán, keresztszalagján). A közönség csak is azon portóösszegek beszédére tekintse a postai közegeket feljogosítottak, amelyek ily portójegekben vannak kiróva; az ily jegek nélkül követelt portó megfizetését tagadja meg és a levél borítékát, illetőleg a burkolatot, vagy keresztszalagot küldje be bérmentesítetlen levélben bármely posta- és távirdaigazgatóságához. Ily portójegeket a közönség részére elárusítani vagy a közönségtől fizetesképen elfogadni tilos.

— A „Homonnai Dalegylet“ 1903. évi október hó 24-én saját alaptökéjének növelésére Homonnán, a Stefánia szállóban Rákóczy emlékeztetőre hangversenyt tart. A belépés díja: Személyenként 2 kor. Családjegy 4 kor. A hangverseny pontban 8 óra-kor kezdődik és tánemulatság követi. A hangverseny műsora: 1. Hymusz. Éneklő a Dalegylet. — 2. Emlékezés Rákóczira. Ünnepi beszéd, tartja: Dr. Moskovics Ervin. — 3. Ősiek emléke. Éneklő a Dalegylet. — 4. Alkalmi költemény. Szavalja; Janka Károly. — 5. „Nem tudom én“ Férfi négyes. Éneklők: Major István, Gallé Marcell, Szücs Elemér és Hossza József. — 6. Balogh Adám nótája. (1709-ből) Éneklő a Dalegylet.

— Őszi lóversenyek Kassán. A kassai falkavadász-társulat október hó 25-én a Széplak melletti versenypályán lóversenyt rendez. Nevezések zárnapija október hó 17-én, Pallaghy Béla versenytitkáránál, Kassán. A verseny programja a következő: 1. Nyeretlenek sikversenye. 2. Gátverseny. 3. Vadászlovak sikversenye. 4. Falkavadászverseny. A versenypályára délután külön vonatok viszik a közönséget.

— Az elűnt kerékpár. Mulatságos eset történt folyó hó 14-én egy újhelyi kerékpárossal. A sportkedvelő fiatal ember, aki a többek között arról is ösmeretes, hogy a szomszédba is nagy ritkán jár bicikli nélkül, egy Kazinczy-utcai udvarba tért. Mielőtt a házban lévő boltban eljárt volna, kerékpárját a kapu bejárat alatt hagyta. Ezalatt a ház egyik lakásából kijött egy uri ember, aki meg arról ösmeretes, hogy szereti a tréfát, melyet valóságos sportszerűen úz. Mikor a csillogó kerékpár mellett elhaladt, hirtelen megállott. Megösmerte a kerékpárt, melynek tulajdonosa régi barátja a tréfiáról ösmert fiatal embernél. Egy gondolat s a következő pillanatban a nyeregben ült a jó barát s vígan karikázott a Kazinczy-utca felé; közben olyanokat nevetett, hogy a szája csaknem füléig ért. Csak egy kerékpározó alak körvonalait lehetett kiérinteni, mire ifjú barátunk a boltból kijött. Kétségbeesve hadonászott kezével a kerékpározó felé; futott is, kiáltott volna is, — de restelte megtenni. Nyilván abban a hiedelemben volt, hogy valami kerékpár-tolvaj kezébe került a gép, melyet aligha fog viszontlátni. Ilyen gondolatok hatása alatt sietett az ismeretlen tettes ellen megtenni a följelentést. Lábai alig érték a földet, annyira rohant. Mire a Korona-utca sarkához ért, majd kővé meredt a hirtelen meglepetéstől. Kerékpárján szemben jött a „tolvaj“, legjobb barátja, aki még akkor is arcán kaján mosolylyal ült a nyeregben. Mikor megpillantotta nevető barátját és a kerékpárt, maga is elnevette magát. A kerékpárjához jutott fiatal emberen erre annyira erőt vett az öröm, hogy a vele gonosz tréfát úzó jó barátot meghívta — villásreggeli-re, ahol a népes asztaltársaságnak a kerékpár rejtelmes eltűnésének részleteit mondta el általános derűtség közben a jó kedvű fiatal ember.

— A petroleum megdrágul. A fogyasztó közönségre nézve kevésbé örömdetes hír a következő: A magyar és osztrák petroleum gyárak kartellbe léptek, amelynek értelmében a kőolaj árát méterezésünkint 29 koronáról 38 koronára emelték.

És ez az áremelés, mint mondják, csak kezdete a további drágulásnak s nincs kizárva, hogy a petroleum ára rövid időn belül esetleg 40 koronára is felszökik. Ez a drágulás hozza magával, hogy a közönséges kőolaj literje 32 fillér helyett 40, sőt 44 fillérbe fog kerülni.

— Lábát törte. Özvegy Potosnyák Jánosné szül. Lapuk Zsuzsánna folyó hó 11-én a Torzsás mellett folyó kis patakhoz ment vizért. Már sötét volt, amikor közel a patakhoz megbotlott s egy árokba zuhant, ahol bal lábát eltörte. A szerencsétlenül járt asszonyt ápolás végett a helybeli kórházba szállították.

— Sorozás a csendőrségnél. A csendőrsők szaporításából kifolyólag a csendőrségek létszámának szaporítása is szükségessé vált. Már eddig is számos kiszolgált altiszt jelentkezett felvételre, kiket próbaszolgáltatásra besoroztak.

— Felhívás. Az „Aulinger-Nizsalkovics“-féle alapítvány kamatai folyó hó december hó folyamán ismét kiosztás alá kerülnek. A kamatok elnyeréséért folyamodhatnak: 1. a kassai posta- és távirda-igazgatóság kerületében alkalmazva volt postamesterek hátrahagyott özvegyei és árvái, 2. az elemi csapás által sújtott postamesterek. — Folyamodni szándékozók bélyegtelen kérvényeiket a kassai posta- és távirda-igazgatósághoz f. évi nov. hó 20-áig küldjék be. Kassa, 1903. okt. hó 8. M. kir. posta- és távirda-igazgatóság.

— A tinó áldozata. Egy 21 éves fiatal béres fekszik betegen a helybeli kórházban, aki súlyos állapotáért a tinókat kárhoztatja. A szegény fiatal fiu több béres-társával 12 darab szilaj ökörtinót fogdosott járomba és ekébe a Csermelytanyán, hogy a tinókat járomba és ekébe fogva, a szántáshoz betanítsák. A tinó-fogdosás közben a szilaj állatok annyira összerángatták Hornyák Mihály bérest, hogy súlyos belső sérüléseket szenvedett. A tanyáról behozták az újhelyi kórházba.

— Versenydíjnyújtás Szerenesen. Járdaburkolás. 8000 m. járdaburkolásra ajánlatok okt. 25-ig a községi elöljárósághoz. Feltételek ugyanott.

— Cimbalmok, Schunda V. József es. és kir. udvari szállító hírneves hangszergyárából, árjegyzék szerinti eredeti áron kaphatók Werner Sárka cimbalom-művésznek cimbalomiskolájában Sátoraljaujhelyben, hol a kitűnő cégnek bizományi raktára van.

IRODALOM.

Szobámban.

Meleg szobában is
Reszket minden tagom,
Mint téli éjszakán
Sugár a csillagon.
Az őszi lehelletét
Itt benn is érzem én,
Sem tűz, sem gondolat
Nem gyújt reményt belém.

Kívül a szélvihar
Vadul tör bércen át
S üvöltve tépte szét,
Mit utjában talált.
S mig rémes tombolás
Visszhangzik szerteszét:
Zokogva bűg a sziv:
Minő sivár e lét!

Sassi Nagy Lajos.

A „Magyar Könyvtár“ szeptemberi sorozata ismét néhány érdekes füzettel gazdagítja e kiváló gyűjteményt. Az újabb magyar irodalom elbeszélői közül ezuttal Krúdy Gyula került sorra, aki „Nyiri esend“ cím alá foglalt elbeszéléseiben (347. sz.) mely poézissal rajzolja a Nyírség életét. A régi magyar irodalom remekei

közül most Tóth Ede „Kintornás eselád“-ja jelent meg (249—350. sz.) a népszínmű mesterének ez erős drámai-sága munkája. A külföldi irodalmak közül Cornelius Tacitusnak, a nagy történetírónak egyik legnevezetesebb munkáját, Agrikola Elettét teszi közzé, Wirth Gyula új és jeles fordításában. A modern irodalmak ismertetése körül is igen becses szolgálatot tesz a „Magyar Könyvtár“, az angolok új elbeszélőjének, Zangwillnak bemutatása által. A zsidó néplelek e nagytehetségű buvárától „A matrác-sír“-t közli, Heine utolsó éveinek egy megrendítő rajzát. Ezt a füzetet (348. sz.) Gábor Andor ültette át. Egy-egy szám ára 30 fillér; kapható bármely könyvkereskedésben vagy a kiadóhivatalnál: Lampel R. (Wodianer F. és fiai) Andrassy-ut 21., ahonnan bárkinek ingyen küldi meg a „Magyar Könyvtár“ teljes jegyzékét.

„Rákóczi és egyéb költemények“ a címe a „Magyar Könyvtár“ egyik legújabb, 351. sz. füzetének, mely Radó Antalnak néhány válogatott versét tartalmazza. — A füzet (ára 30 fillér) — bizonyonyal számos új barátot fog szerezni; különösen a szaválni szerető ifjúság fogja majd szívesen fogadni e munkát, melyet az igaz költséget minden barátjának melegen ajánlhatunk.

KÖZGAZDASÁG.

* A Zemplénummegyei Gazdasági Egyesület folyó hó 8-án Varannón, 13-án Mező-Laboreon sikerült állapotdíjazást rendezett. A Nagyméltóságú m. kir. földmivélségi Minister Ur képviseletében megjelent Beke Imre m. kir. állattenyésztési felügyelő fenti állapotdíjazásokon egyenkint 400, összesen 800 kor. államdíjat osztott ki a kiszagzák tulajdonát képező és jutalmazásra érdemes tenyészteltek után. — Résztvettek továbbá: Szilassi György a „Hegyvidéki kirendeltség“ zemplénummegyei képviselője, a „Gazdasági Egyesület“ részéről Gróf Andrassy Sándor e. elnök és Berzeviczy Béla e. titkár, Vladár Emil vmegyei közigazd. előadó, lótenyészt. biz. elnök, a járási főszolgabírák és a vidéki intelligencia — lehet mondani teljes számmal.

* Hogyan védekezzünk az őszi vetések kifagyása ellen? Valamely gabona áttelelése nemcsak annak minőségétől, hanem egyéb körülményektől is függ, melyekre a gazda befolyást gyakorolhat s ellensúlyozása vagy legalább is gyengítésképpen a kedvezőtlen időjárás káros behatásának, mindent el kell követnie. Főkövetelmény első sorban az, hogy kellőképén elkészített talajba jusson a mag, oly talajba, melyben zavartalanul menjen végbe a gyökéreképzés. Ha netalán a vetés a talaj nem volna eléggé ülepedett, úgy azt a vetés előtt minelőlt mindenesetre hengerezni kell. Leginkább a rozs az, mely ülepedett földet kíván; nem szereti a friss szántást, azért a tulságos fellazítást redukálni kell; a szükséges szántást is korán kell meg adni a homokos talajon. Hacsak lehet és amennyire csak lehet, kerüljük vetés után a hengerezést. Igaz ugyan, hogy amennyiben jó a hengerezés a vetés után könnyebb talajon, hogy egyemeletesebb és gyorsabb csirázást idéz elő, miáltal — nagyon természetes — sokkal erőteljesebben nézhetnek a tél elébe a fiatal növénykék. A buzának legjobb két-három héttel a vetés előtt adni meg a vetőszántást, azt célozva, hogy a talaj a vetés előtt ülepedjék le, mert ez a friss szántás lehengerezésénél többet ér. Mig az árpa tapasztalat szerint, kertileg mivelv talajt szeret, addig a buza a rögs fel-szint kívánja jobban s e miatt kerülni a talaj tulságos elaprózását. Tökéletesen elégséges az, ha csak annyi föld veszi körül a magot, amennyiben a gyökerek akadálytalanul fejlőd-hessenek. Célszerűbb a rögsöket ökol-

nagságnyira meghagyni, mert a rögsök védik télen át a fiatal buzánövénykékét s tavasszal pedig maguktól is szétesnek. Különösen pedig lejtőkön, mészszegény kérgesedésre hajló talajon, s exponált helyeken a talaj tulságos elaprózása nem helyén való. Meg van még az az előnye is a vetés előtt való hengerezésnek, hogy a fejlődésre nézve kedvezőbb mélységre vettnek el a magok. Nagyon gyakran előforduló hiba a nagyon mélybe való vetés, a minek az a következménye, hogy sok mag ki sem kel, s a csirázás is egyenetlen és tökéletlen. Vetéseinket a kifagyás ellen leginkább a korai vetésnél védhetjük meg. Ha idejében vetjük el az őszi buzát, vagy őszi rozsot, úgy a növénykék már eléggé fejletlen és megerősödvé mennek át a télbe, a nélkül, hogy túlbuják lennének. Különösen a rozs az, amely korai vetést kíván, mert a késői vetés csekély bokrosodást von maga után s ennél fogva kevés termést is. Magától értetődik, hogy a ritka vetés a téllal szemben kevésbé elentálló, mint a hó alatt kipálló buja vetés. A gazdának a vetésnél első sorban a kellő mélység betartására kell ügyelni.

NYILT TÉR.*

Üzenet Amerikába.

Ifj. Serfőző János 28 éves vasgyári munkást; továbbá Ignác Mihály 42 éves szabó-segédet kerestetik; ha valaki tudná lakásukat, sziveskedjék velünk címét közölni.

Serfőző Jánosné
és
Ignác Mihályné,
sátoraljaujhelyi lakosok.
Zemplén m.

Werner Sárka

okl. cimbalom-művész

CZIMBALOM

MAGÁNISKOLÁJÁBAN

Sátoralja-Ujhely, Kazinczy-utca
(Haas Adolf-téle házban)

beiratkozni még folyton
lehet.

Tanítást magánháznál is elfogad.

Csoporttanítások szerény díjazás mellett megállapodás szerint.

Állandó bizományi raktár:

Schunda V. József es. és kir. hangszergyáros és a pedálcimbalmok feltalálójának legjobb minőségű cimbalmaiból.

* E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Szinesz. Kassa. Köszönjük. Részben felhasználtuk, részben felfogjuk használni. L. Varannó. Semmi esetre sem képez sajtóvétséget. Bátran fel lehet használni. G. O. B.-Pest. Levelet irtunk. Nem közölhető. Hullámvérés. (tárca.)

Kiadótulajdonos: Éhlert Gyula.

A tokajhegyaljai bornagytermelők szövetkezete szerenési központi irodájában egy jó házból való fiatal ember mint

gyakornok

alkalmazást nyerhet.
Kereskedelmi iskolát végeztek és német nyelvben némi jártassággal bírók, előnyben részesülnek.

SCHOTTOLA ERNŐ, Budapest



Andrássy-út 2. sz.

A ruggantagyártás meghonosítója Magyarországon

a legnagyobb szőlészeti és borászati szaküzlet

Legnagyobb raktár az összes szüretelési gépek és eszközökben,

SZŐLŐZÚZÓK

bogyózóval és anélkül, MABILLE és DUPLEX rendszerű

BORSAJTÓK

gőzre és víznyomásra berendezve, a legzbb és legjobb kivitelben elkészítve.

Gyári raktár borszivattyúkban.

Képes árjegyzék és költségvetés ingyen és bérmentve.

Gépész-kovács,

a ki a gőzmalombeli lokomobile kezelésére is képesített és jártas, Wiczmány Ödön ur buttkai gazdaságában új évtől alkalmazást kaphat. Értekezhetni Buttkán.

Buttká, 1903. október 12.

Wiczmány Ödön.

Amerika.

Indulás Havreből minden szombaton.

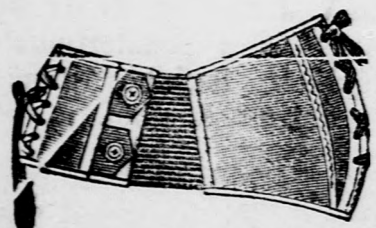
Französische Linie utijegyeivel.

Jó és gyors szállítás. Kitűnő ellátás likőr és borral. Bővebb felvilágosítást ad ingyen és franco a

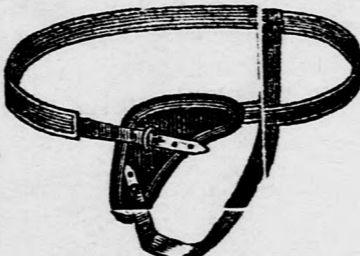
Französische Linie

BÉCS, IV. Weynrenergasse 8.

SÉRVBEN SZENVEDŐK



forduljanak hozzám teljes bizalommal.



30 évi tapasztalatom, melyet a külföld egnagyobb Orthopaediai és kötszer műhelyeiben szereztem, biztosítékot nyújt szakképességemről, hogy a legelavultabb sérveknél is segítek. — Készítek kaskötőt, műtűzöt, egyenes tartót, pápkihőt, mülábat, kezeket stb.

Nagy raktár mindennemű betegápolási czikk és orvosi műszerekben, irigátor, ágy táj, éjjeli cioset, Bidet, tej sterilizáló készítő: Prof. Soxhlet szerint, valamint minden Gummi áru.

Valódi francia különlegességek discretio mellett.

Keztyük saját gyártmány, mérték szerint is.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

BLUMBERG S. E. keztyűs és műkötszerész
Kassa, főutca 91. szám.

Kitűnő pörkölt paprikás szalonna.

Tessék

kisérletet tenni és meg fog győződni, hogy nálam mindenféle

HENTESÁRU

a legolesóbban beszerezhető.

A t. cz. vevőközönség szives figyelmébe ajánlom a következő árukat:

- 1 kiló friss olvasztott szalonna-zsir . . . 1 K. 44 fill.
- 1 " sótalan szalonna zsirnak való . . . 1 K. 40 fill.
- 1 " uj sós szalonna 1 K. 40 fill.
- 1 " füstölt szalonna szeletben . . . 1 K. 48 fill.
- 1 " füstölt hát szalonna 1 K. 52 fill.
- 1 " I. rendű pörkölt paprikás szalonna 1 K. 72 fill.
- 1 " füstölt kolbász 1 K. 60 fill.
- 1 " füstölt sódar páczolt 1 K. 52 fill.

Nagybani vételnél árengedmény!

Megrendelhető:

KARNER JÓZSEF,

hentesüzletében

Nyiregyházán.

Finom füstölt husnemű.

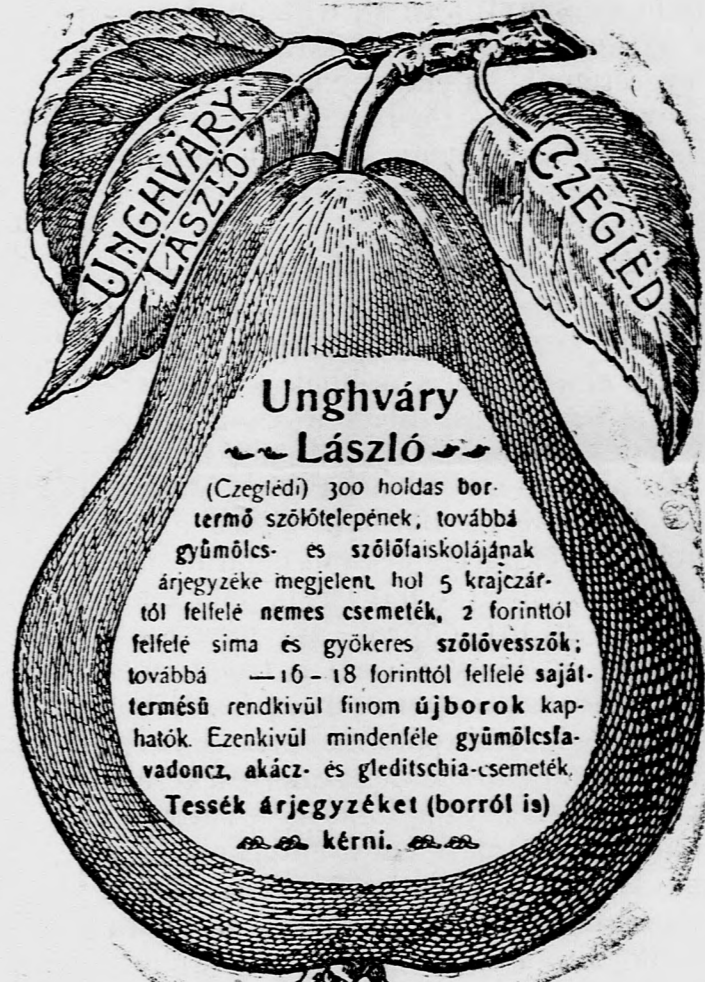
ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — be-beadását avagy bérbevetelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetítem

Jóhirnevű vendég-
lőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.

S.-A.-Ujhely Korona v.



Unghváry László

(Czegledi) 300 holdas bortelem szőlőtelepének, továbbá gyümölcs- és szőlőiskolájának árjegyzéke megjelent hol 5 krajczártól fellele nemes csemeték, 2 forinttól fellele sima és gyökeres szőlővesszők; továbbá — 16 — 18 forinttól fellele sajáttermésű rendkívül finom újborok kaphatók Ezenkívül mindenféle gyümölcsfadonoz, akác- és gleditschia-csemeték.

Tessék árjegyzéket (borról is) kérni.

Hitelt nyujtok

1—2—3 évre (kamat nélkül): városok, községek, megyék, vízszabályozó társulatok, mérnöki hivatalok, szövetkezetek, nagyobb uradalmak s más hitelképes testületeknek.

A hitelnyújtás szőlővesszőre és borra nem vonatkozik.

Gyomor-, bél- és vértisztító kuránál már

=== fél pohár természetes ===

IGMÁNDI

KESERŐ VIZ.

Reggelenként használva kitűnően beválik.

Kapható mindenütt, ugy a forrástulajdonos: Schmidthauer Lajos gyógyszerésznél Komáromban, üvege 50 fillér.



Raktár: **HAZAI H.**

bel- és külföldi ásványviz-üzletében S.-A.-Ujhely.